



BOSCH



Cihazınızı şimdi
MyBosch'a
kaydedin ve
 cretsiz avantajlardan
yararlanın:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Kurutma makinesi

WTH22202TR

[tr] Kullanım kılavuzu ve kurulum talimatları



Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.



İçindekiler tablosu

1 Güvenlik	3	10.2 Bakım etiketleri üzerindeki bakım sembolleri	19
1.1 Genel uyarılar	3	11 Temel Kullanım	19
1.2 Amaca uygun kullanım	3	11.1 Cihazın açılması	19
1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama	3	11.2 Programın ayarlanması	19
1.4 Güvenli kurulum	4	11.3 Kapının açılması	19
1.5 Güvenli kullanım	6	11.4 Çamaşırların yerleştirilmesi ...	19
1.6 Güvenli temizlik ve bakım	8	11.5 Programın başlatılması	20
2 Maddi hasarların önlenmesi	9	11.6 Çamaşırların ilave edilmesi ...	20
3 Çevrenin korunması ve tasarruf	10	11.7 Programın iptal edilmesi	20
3.1 Ambalajı atığa verme	10	11.8 Çamaşırların makineden çıkarılması	20
3.2 Enerji tasarrufu	10	11.9 Cihazın kapatılması	20
3.3 Enerji tasarrufu modu	10	11.10 Tiftik filtresi	20
4 Kurma ve bağlama	10	11.11 Zemin ünitesinin filtre sistemi	22
4.1 Cihazın ambalajından çıkarılması	10	11.12 Yoğuşma suyu kabı	23
4.2 Teslimat kapsamı	10	12 Kurutma hedefi	24
4.3 Cihazın kurulacağı yere ilişkin gereklilikler	11	12.1 Kurutma hedefinin değiştirilmesi	24
4.4 Cihazın doğru konumlandırılması	11	12.2 Kurutma hedefinin ayarlanması	24
4.5 Cihazın elektrik bağlantısının yapılması	12	13 Çocuk kilidi	25
5 Cihazı tanıma	12	13.1 Çocuk kilidinin etkinleştirilmesi	25
5.1 Cihaz	12	13.2 Çocuk kilidinin devre dışı bırakılması	25
5.2 Kumanda paneli	13	14 Temel ayarlar	25
6 Ekran	13	14.1 Temel ayarlara genel bakış ..	25
7 Tuşlar	15	14.2 Temel ayarların değiştirilmesi	25
8 Programlar	16	15 Cihazı temizleme ve bakımını yapma	26
8.1 Otomatik programlar	16	15.1 Zemin ünitesi	26
8.2 Süreli programlar	17	15.2 Nem sensörü	27
9 Aksesuar	18	16 Arızaları giderme	28
10 Çamaşırlar	18		
10.1 Çamaşırların hazırlanması	18		

17 Taşıma, depolama ve atığa verme	31
17.1 Eski cihazları atığa verme	31
18 Müşteri hizmetleri	32

18.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)	33
18.2 Garanti Şartları	33
19 Tüketim değerleri	33
20 Teknik veriler	35



1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

1.1 Genel uyarılar



- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

1.2 Amaca uygun kullanım

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:

- kurutucuya uygun olan ve su ile yıkanmış kumaşları kurutmak ve tazelemek için.
- evlerde ve örneğin mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında çalışanların mutfak alanı gibi benzer yerlerdeki kapalı mekanlarda; tarım işletmelerinde; otel, motel ve diğer tipik yaşam ortamlarındaki müşteriler tarafından; kahvaltı sunan pansiyonlarda.
- deniz seviyesinden en fazla 4000 m yüksekliğe kadar kullanın.

1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.

Temizlik ve kullanıcının yapacağı bakım çalışmaları gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

3 yařın altındaki çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.

1.4 Güvenli kurulum

⚠ **UYARI – Elektrik arpması tehlikesi!**

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.

- ▶ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
- ▶ Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
- ▶ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz. Kurulum yeterince büyük bir kablo kesitine sahip olmalıdır.
- ▶ Bir hatalı akım koruma şalterinin kullanılması halinde sadece  işaretini taşıyan bir tip kullanılmalıdır.
- ▶ Cihaz zamanlayıcı veya uzaktan kumanda gibi harici anahtarlama tertibatları üzerinden kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▶ Cihaz düzenli olarak enerji besleyici tarafından açılıp kapatıldığı bir elektrik devresine kesinlikle bağlanmamalıdır.
- ▶ Cihaz monte edildiğinde şebeke bağlantı kablosunun fiş serbestçe erişilebilir olmalıdır. Serbestçe erişmek mümkün değilse sabit döşenmiş elektrik tesisatına, tesisat kurulum yönetmeliklerine uygun olarak bir elektrięi kesme tertibatı takılmalıdır.
- ▶ Cihazın kurulması sırasında elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.

Hasarlı bir elektrik kablosu izolasyonu tehlike teşkil eder.

- ▶ Şebeke bağlantı kablosunun cihazın sıcak parçaları veya ısı kaynakları ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunun keskin uçlar veya kenarlar ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunu asla bükmeyiniz, ezmeyiniz veya değiştirmeyiniz.

⚠ **UYARI – Yangın tehlikesi!**

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- ▶ Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.

- Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

⚠ **UYARI – Yaralanma tehlikesi!**

Cihazın yüksek ağırlığı, cihazın kaldırılması sırasında yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı tek başınıza kaldırmayınız.

Bu cihaz usulüne uygun olmayan bir şekilde bir yıkama-kurutma sütununa yerleştirildiğinde, yerleştirilen cihaz aşağı düşebilir.

- Kurutma cihazı sadece kurutma cihazı üreticisinin bağlantı seti ile bir çamaşır makinesi üzerine istiflelenebilir → *Sayfa 18*. Başka bir yerleştirme yöntemine izin verilmemektedir.
- Eğer kurutma cihazı üreticisi uygun bir bağlantı seti vermediyse cihazı bir yıkama-kurutma sütunu üzerine yerleştirmeyiniz.
- Farklı üreticilere ait ve farklı derinlik ve genişlikteki cihazları yıkama-kurutma sütunu üzerine yerleştirmeyiniz.
- Eğer çamaşır makinesi-kurutma makinesi kolonuna farklı üreticilere ait cihazların montajını gerçekleştirmek istiyorsanız, lütfen müşteri hizmetleri ile irtibata geçiniz. → *Sayfa 32*
- Yıkama-kurutma sütununu bir kaide üzerine yerleştirmeyiniz, cihazlar devrilebilir.

⚠ **UYARI – Boğulma tehlikesi!**

Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.

- Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
- Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.

⚠ **DİKKAT – Yaralanma tehlikesi!**

Cihaz çalışma sırasında titreyebilir veya hareket edebilir.

- Cihaz temiz, düz ve sağlam bir zemine yerleştirilmelidir.
 - Cihaz, cihaz ayakları ve bir su terazisiyle hizalanmalıdır.
- Usulüne uygun yerleştirilmemiş hortumlar ve şebeke bağlantı kabloları takılıp düşme tehlikesi oluşturur.
- Hortumlar ve şebeke bağlantı kabloları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştirilmelidir.

Cihaz, örneğin cihaz kapağı gibi çıkıntılı parçalardan hareket ettirilirse parçalar kırılabilir.

► Cihaz çıkıntılı parçalarından tutularak hareket ettirilmemelidir.

⚠ **DİKKAT – Kesilme tehlikesi!**

Cihazın keskin kenarlarına temas edilmesi kesilerek yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazın keskin kenarlarına temas edilmemelidir.
- Cihazın kurulumu ve taşınması sırasında koruyucu eldiven kullanılmalıdır.

1.5 Güvenli kullanım

⚠ **UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!**

Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.

- Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
- Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- Müşteri hizmetleri ile iletişime geçilmelidir. → *Sayfa 32*

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler, yüksek basınçlı temizleyiciler, hortumlar veya fiskiyeler kullanmayın.

⚠ **UYARI – Sağlık tehlikesi!**

Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.

- Cihaz, kilitlenebilir bir kapının, sürgülü bir kapının veya cihazın karşı tarafında cihazın tamamen açılmasını engelleyen menteşesi bulunan bir kapının arkasına yerleştirilmemelidir.
- Hizmet dışı bırakılan cihazlarda elektrik fişi çekilmeli, şebeke bağlantı kablosu kesilmeli ve cihaz kapısının kilidi kapı kapanmayacak şekilde tahrip edilmelidir.

⚠ **UYARI – Boğulma tehlikesi!**

Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.

- ▶ Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- ▶ Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

⚠ **UYARI – Patlama tehlikesi!**

Cihazla aynı ortamda kömür tozu veya un bulunması patlamaya neden olabilir.

- ▶ İşletim sırasında cihazın çevresi temiz tutulmalıdır.

⚠ **UYARI – Zehirlenme tehlikesi!**

Bu cihazın yoğunlaşma suyu içme suyu değildir ve tiftiklerle kirlenmiş olabilir.

- ▶ Cihazın yoğunlaşma suyu içilmemeli veya yeniden kullanılmamalıdır.

Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi zehirlenmeye neden olabilir.

- ▶ Yanlışlıkla yutulması halinde, doktora danışılmalıdır.
- ▶ Deterjan ve bakım malzemeleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edilmelidir.

⚠ **UYARI – Yangın tehlikesi!**

Bu cihazdaki R290 soğutma maddesi çevre dostudur fakat yanıcı özelliktedir ve açık ateş veya alev kaynaklarıyla temas halinde alev alabilir.



- ▶ Açık ateş ve alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- ▶ Cihazın usulüne uygun bir şekilde imha edilmesini sağlayın.
- ▶ Soğutucu madde devresinin borularına zarar vermeyin.

⚠ **UYARI – Patlama tehlikesi!**

Tiftik filtresindeki kalıntılar kurutma sırasında alev alabilir.

- ▶ Tiftik filtresi düzenli olarak temizlenmelidir.

Çakmak veya kibrit gibi kolay alev alabilen cisimler kurutma sırasında alev alabilir.

- ▶ Kurutma işleminden önce çamaşırların ceplerindeki kolay alev alabilen tüm cisimler boşaltılmalıdır.

Yıkınamamış çamaşırlar kuruma sırasında alev alabilir.

- ▶ Yıkınamamış çamaşırları bu cihazda kurutmayınız.
- ▶ Kızartma yağı, aseton, alkol, benzin, parafin, leke çıkarıcı, terebentin, mum ve mum çıkarıcı gibi maddelerle kirlenmiş çamaşırları cihazda kurutmadan önce sıcak suda ilave deterjanla yıkayınız.
- ▶ Kurutmadan önce çamaşırları sıcak su ve deterjanla iyice durulayınız.
- ▶ Çamaşırlar daha önce endüstriyel kimyasallarla temizlenmişse, cihazı kullanmayınız.

⚠ UYARI – Yangın tehlikesi!

Çamaşırlar önceki kurutma iptalinde yeterince soğutulmaz ve alev alabilir.

- ▶ Kurutma programı zamanından önce iptal edilmemelidir.
- ▶ Zamanından önce kurutma iptali söz konusu olduğunda çamaşırlar derhal çıkarılmalı ve asılmalıdır.

⚠ DİKKAT – Yaralanma tehlikesi!

Cihazın üzerine binilmesi veya tırmanılması halinde üst kapak kırılabilir.

- ▶ Cihazın üzerine binilmemeli veya tırmanılmamalıdır.
- Açık kapağa oturulması veya yaslanması halinde cihaz devrilebilir.
- ▶ Cihaz kapağına oturulmamalı veya yaslanılmamalıdır.
 - ▶ Cihaz kapağının üzerine herhangi bir cisim koyulmamalıdır.
- Ellerin dönen tambura sokulması yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Tamburun içine dokunmadan önce tamburun tamamen durması beklenmelidir.

1.6 Güvenli temizlik ve bakım

⚠ UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder.

- ▶ Cihazı veya cihazın özelliklerini asla teknik olarak değiştirmeyiniz.
- ▶ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▶ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Temizleme işleminden önce fiş çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler, yüksek basınçlı temizleyiciler, hortumlar veya fiskiyeler kullanmayın.

⚠ **UYARI – Yaralanma tehlikesi!**

Orijinal yedek parça ve aksesuarların kullanılmaması tehlikelidir.

- Sadece üreticinin orijinal yedek parçaları ve orijinal aksesuarları kullanılmalıdır.

⚠ **UYARI – Zehirlenme tehlikesi!**

Çözücü madde içeren temizleme maddelerinin kullanımında zehirli dumanlar oluşabilir.

- Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

2 Maddi hasarların önlenmesi

DİKKAT

Yumuşatıcıların, deterjanların, bakım maddelerinin ve temizleme maddelerinin hatalı dozajlanması cihazın fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.

- Üreticinin dozajlama önerilerine dikkat edilmelidir.

Maksimum dolum miktarının aşılması cihazın fonksiyonunu olumsuz etkiler.

- Her bir program için maksimum dolum miktarına dikkat edilmelidir ve bu aşılmamalıdır. → *Sayfa 16*

Cihazın aşırı ısınması cihazın fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.

- Cihaz çalıştırılırken havalandırma boşluğu açık tutulmalıdır.
- Odada yeterince havalandırma olması sağlanmalıdır.

Saç ve tiftik gibi hafif nesneler cihazın işletimi sırasında havalandırma

boşluğundan çekilebilir ve cihazın fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.

- İşletim sırasında cihazın çevresi temiz tutulmalıdır.
- Hafif nesneler cihazdan uzak tutulmalıdır.

Hatalı, eksik veya arızalı tiftik korumasıyla (cihazın modeline bağlı olarak örneğin tiftik filtresi, tiftik haznesi, filtre keçesi) işletim cihazın hasarlanmasına neden olabilir.

- Cihaz hatalı, eksik veya arızalı tiftik korumasıyla çalıştırılmamalıdır.

Köpük maddesi veya köpük plastiği kurutma sırasında deforme olabilir veya eriyebilir.

- Köpük kauçuk (lateks köpük), duş bonesi, su geçirmez tekstil ürünleri, kauçuk ürünler ve köpük kauçuk dolgu giysiler veya minderler gibi eşyalar cihazda kurutulmamalıdır.

Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.

- Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Yüksek oranda alkol içeren temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanmayın.
- Cihaz sadece su ve yumuşak, nemli bir bezle temizlenmelidir.
- Cihazın deterjan kalıntısı, püskürtme artıkları veya diğer artıklarla temas etmesi halinde bunlar derhal temizlenmelidir.

3 Çevrenin korunması ve tasarruf

3.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

3.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az elektrik tüketir.

- Cihaz, iyi havalandırılan bir odada çalıştırılmalı ve cihazın havalandırma boşluğu açık tutulmalıdır.
- Çamaşırlar kurutma işleminden önce çamaşır makinesinde sıkılmalıdır.
- Her bir kurutma işlemi için programların dolum miktarı kullanılmalıdır. → Sayfa 16
- Programların maksimum dolum miktarı aşılmamalıdır. → Sayfa 16
- Kurutma sonrasında tüy süzgeci temizlenmelidir. → Sayfa 20
- Temizledikten sonra Zemin ünitesinin filtre sistemi iyice kurutulmalıdır. → Sayfa 22

3.3 Enerji tasarrufu modu

Cihazı kısa bir süre çalıştırmazsanız, otomatik olarak enerji tasarruf moduna geçer. Tüm göstergeler söner ve **Başlat/ Reload** yanıp söner. Cihaz yeniden kullanıldığında, enerji tasarrufu modu sonlandırılır.

4 Kurma ve bağlama

4.1 Cihazın ambalajından çıkarılması

DİKKAT

Tamburda kalan ve cihaz çalışırken orada olmaması gereken cisimler maddi hasarlara ve cihazda hasarlara neden olabilir.

- Çalıştırmadan önce bu cisimler ve birlikte teslim edilen tüm aksesuarlar tamburdan çıkarılmalıdır.

1. Ambalaj malzemesini ve koruyucu kılıfları cihazdan tamamen sökünüz.
→ "Ambalajı atığa verme", Sayfa 10
2. Cihazda görünür hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Kapağı açınız. → Sayfa 19
4. Aksesuarları tamburdan çıkarınız.
5. Kapağı kapatınız.

4.2 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

DİKKAT

Eksik veya arızalı aksesuarla işletim, cihaz fonksiyonunu etkileyebilir veya maddi hasara ve cihaz hasarına neden olabilir.

- Cihaz eksik veya arızalı aksesuarla çalıştırılmamalıdır.

- İlgili aksesuar, cihaz çalıştırılmadan önce değiştirilmelidir.
→ "Aksesuar", Sayfa 18

Teslimat kapsamı şunlardan oluşur:

- Çamaşır kurutma makinesi
- Birlikte teslim edilen belgeler

4.3 Cihazın kurulacağı yere ilişkin gereklilikler

Cihazın kurulacağı yere ilişkin uyarıları dikkate alınız.

DİKKAT

Cihaz 40 yatırıldığında kalan su dışarı akabilir ve maddi hasara neden olabilir.

- Cihazı dikkatli bir şekilde yatırınız.
- Cihazı dik olarak taşıyınız.

Cihazda kalan suyun donması cihaz hasarına yol açabilir.

- Cihaz donma tehlikesi olan yerlere veya açık alanlara kurulmamalı ve çalıştırılmamalıdır.

Cihaz taşımadan hemen sonra işleme alındığı takdirde, cihazın içinde bulunan soğutma maddesi cihazda hasara yol açabilir.

- Taşımanın hemen ardından cihazı işleme almadan önce iki saat dinlendiriniz.

Zeminde

Cihaz temiz, düz ve sağlam bir zemin üzerine yerleştirilmelidir.

Cihaz hizalanmalıdır. → Sayfa 11

Bir Yıkama-Kurutma-Sistemi bağlantı seti

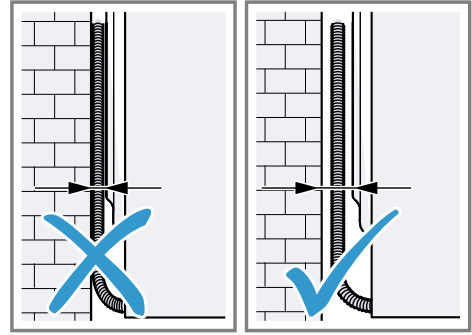
Bu cihaz sadece kurutma cihazı üreticisinin orijinal bağlantı seti ile bir yıkama-kurutma-sistemi bağlantı setine kurulmalıdır.

- Bağlantı seti → Sayfa 18
- Uzatılabilir çalışma tezgahına sahip bağlantı seti → Sayfa 18

Bu cihaz sadece aynı üretici markasına ait bir çamaşır

makinesinin üzerine yerleştirilmelidir. Cihazın derinliği ve genişliği çamaşır makinesinin boyutlarıyla uyumlu olmalıdır. Eğer çamaşır makinesi-kurutma makinesi kolonuna farklı üreticilere ait cihazların montajını gerçekleştirmek istiyorsanız, lütfen müşteri hizmetleri ile irtibata geçiniz. → Sayfa 32 Yıkama-kurutma sütunu bir kaide üzerine yerleştirilmemelidir.

Bir duvara



Hiçbir hortum ve şebeke bağlantı kablosu duvar ile cihaz arasında sıkışmamalıdır.

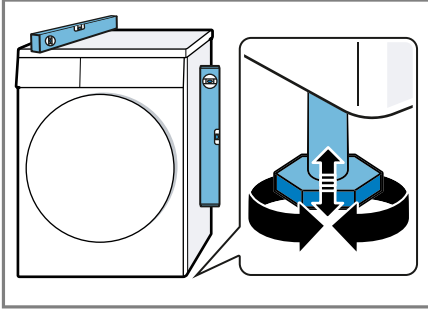
4.4 Cihazın doğru konumlandırılması

Ses ve titreşimleri azaltmak için cihaz doğru konumlandırılmalıdır.

- Cihazı doğru konumlandırmak için cihaz ayakları döndürülmelidir.

tr Cihazı tanıma

Hizalama bir su terazisiyle kontrol edilmelidir.



Cihazın tüm ayakları sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır.

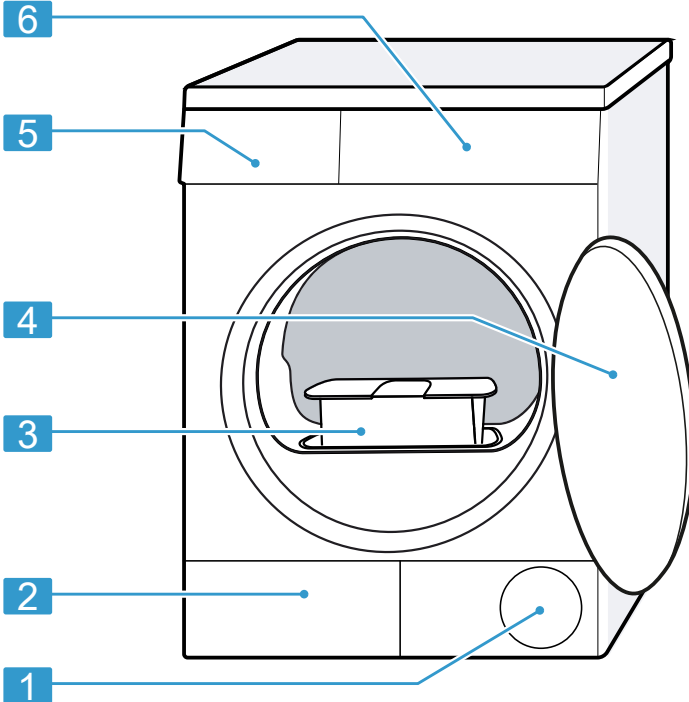
4.5 Cihazın elektrik bağlantısının yapılması

1. Cihazın elektrik kablosunun elektrik fişini cihazın yakınındaki bir prize takınız.
Cihazın bağlantı verilerini Teknik özellikler → Sayfa 35 altında bulabilirsiniz.
 2. Elektrik fişinin sıkı bir şekilde oturduğunu kontrol ediniz.
- ✓ Cihaz şimdi kullanıma hazır.

5 Cihazı tanıma

5.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.



Cihaz tipine bağlı olarak resimde bazı detaylar farklı olabilir, örn. renk ve biçim.

1 Havalandırma boşluğu

2 Zemin ünitesi → Sayfa 26
bakım kapağı

3 Tiftik filtresi → Sayfa 20

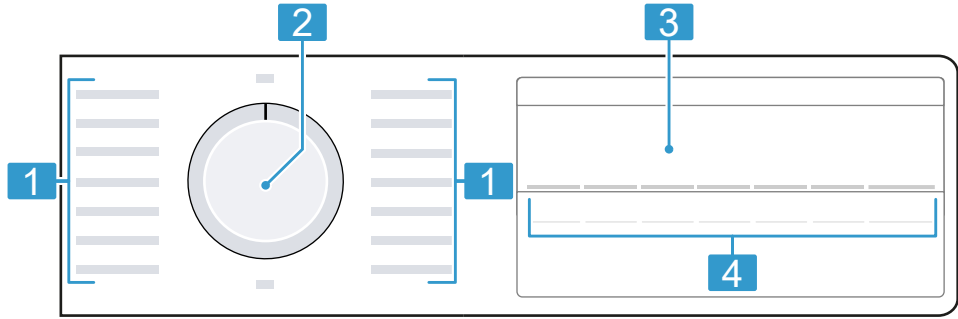
4 Kapak → Sayfa 19

5 Yoğuşma suyu kabı → Sayfa
23

6 Kumanda paneli → Sayfa 13

5.2 Kumanda paneli

Kumanda alanı üzerinden cihazınızın tüm fonksiyonlarını ayarlayabilir ve işletim durumu ile ilgili bilgiler alabilirsiniz.



1 Programlar → Sayfa 16

2 Program seçme düğmesi
→ Sayfa 19

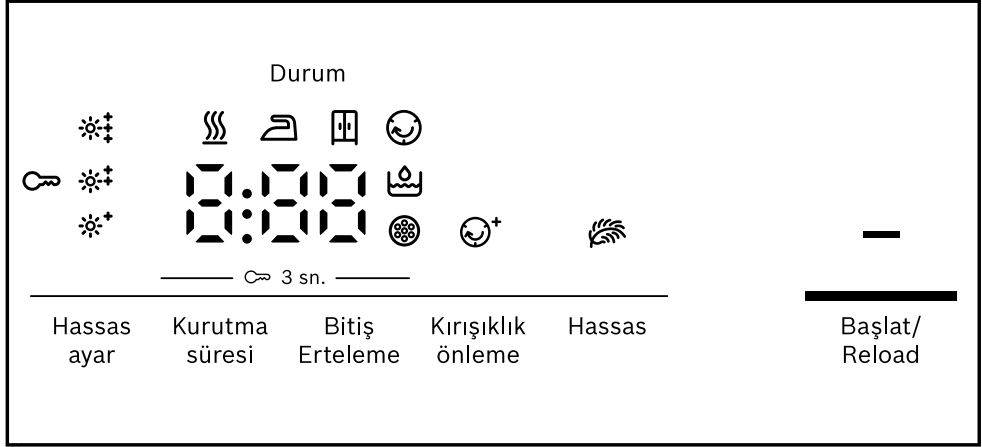
3 Ekran → Sayfa 13

4 Tuşlar → Sayfa 15

6 Ekran

Ekranда güncel ayar değerlerini, seçim olanaklarını veya uyarı metinlerini görebilirsiniz.

Program durumu, ekranda 8:88 bölgesinde çeşitli işaretler gösterir, örn. E nd.



Örnek ekran göstergesi

Gösterge	Açıklama
0:40 ¹	Tahmini program süresi veya programın saat ve dakika olarak kalan süresi.
1:25	Sürelili program ayarlandı. → <i>Sayfa 17</i>
10h ¹	Program bitiş zamanı → <i>Sayfa 15</i>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ yanar: Çocuk kilidi etkinleştirildi. ■ yanıp söner: Çocuk kilidi etkinleştirildi ve cihaz kumanda edildi. → <i>Sayfa 25</i>
	Başlatma, iptal etme veya bekletme <ul style="list-style-type: none"> ■ yanar: Program devam eder ve iptal edilebilir veya bekletilebilir. ■ yanıp söner: Program başlatılabilir veya devam ettirilebilir.
	Uyarlanan kurutma hedefi etkinleştirildi. → <i>Sayfa 24</i>
	Kırıksıklık azaltma etkinleştirildi. → <i>"Tuşlar", Sayfa 15</i>
	Hassas kumaşlar için koruyucu kurutma etkinleştirildi. → <i>Sayfa 15</i>
	Yoğuşma suyu kabı boşaltılmalıdır ve itilmelidir . → <i>Sayfa 23</i>
	Tiftik filtresi temizlenmelidir. → <i>Sayfa 20</i>

¹ Örnek

Gösterge	Açıklama
	Zemin ünitesinin filtre sistemi temizlenmelidir. → <i>Sayfa 22</i>
Hot	Soğutma prosesinde çamaşırların hasar görmesini önlemek için, çamaşırlar tambur dönerken program durumundan bağımsız olarak birkaç dakika soğutulur. Kapı açıldığında soğutma prosesi iptal edilebilir. Not: Ayarlanan program değiştirilmemelidir.
	Program durumu: Kurutma
	Program durumu: Ütü kuruluğu kurutma hedefi
	Program durumu: Dolap kuruluğu kurutma hedefi
	Program durumu: Kırışıklık önleme
-P-	Program durumu: Duraklama
End	Program durumu: Program sonu

7 Tuşlar

Tuş	Açıklama
Başlat/ Reload	Program başlatılmalı, iptal edilmeli veya duraklatılmalıdır.
3 sn.	Çocuk kilidini etkinleştirme veya devre dışı bırakma. → <i>Sayfa 25</i>
Hassas ayar	Kurutma hedefi uyarlanmalıdır. → <i>Sayfa 24</i>
Kırışıklık önleme	Kırışıklık azaltmanın etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması. Tambur, kırışıklıkların azaltılması için çamaşırları program sonunda 120 dakika boyunca düzenli aralıklarla hareket ettirir.
Hassas	Koruyucu kurutmayı etkinleştirme veya devre dışı bırakma. Hassas kumaşlar için sıcaklık azaltılır, örn. poliakril veya elastan. Program süresi uzar.
Bitiş Erteleme	Program bitiş zamanını ayarlayınız. Program süresi zaten ayarlanan saat süresine dahildir. Program başladıktan sonra program süresi görüntülenir.
Kurutma süresi	Sürekli programlar için program süresi ayarlanmalıdır. → <i>Sayfa 17</i>

8 Programlar

Kumaşlarınızı bir otomatik programla veya bir süreli programla kurutabilirsiniz.

Not: Çamaşırlardaki bakım etiketleri size program seçimiyle ilgili ilave bilgiler verir.
→ "Bakım etiketleri üzerindeki bakım sembolleri", Sayfa 19

8.1 Otomatik programlar

Otomatik programlar, kurutma sırasında nem sensörlerinin çamaşırlarda kalan nemi ölçtüğü programlardır. Program ancak ayarlanan kurutma hedefine ulaşıldığında sonlandırılır.

Her bir otomatik programın bir kurutma hedefi → Sayfa 24 vardır. Kurutma hedefi, çamaşırların ne kadar kuru veya nemli olacağını belirler.

İpucu: Kurutma hedefini kumaşa veya istenen kurutma sonucuna göre seçiniz.

Program	Açıklama	maks. dolum miktarı (kg)
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluğunda - Ekstra	Kalın ve ısıya dayanıklı pamuklu ve keten kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	8,0
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluğunda)	Kalın ve ısıya dayanıklı pamuklu ve keten kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	8,0
Pamuklu Ütü Kuruluğunda	Kalın ve ısıya dayanıklı pamuklu ve keten kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	8,0
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluğunda - Ekstra	Sentetik ve karışık dokuma kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	3,5
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluğunda	Sentetik ve karışık dokuma kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	3,5
Sentetikler Ütü Kuruluğunda	Sentetik ve karışık dokuma kumaşları kurutma. Bu programda kuru hedef belirlenmiştir. → Sayfa 24	3,5
Mix	Pamuklu veya sentetik kumaşları kurutma.	3,0

Program	Açıklama	maks. dolum miktarı (kg)
Narin	Saten, sentetik ve karışık dokuma hassas kumaşları kurutma.	2,0
Spor Giysileri	Fonksiyonel elyaflardan, mikro fiberden ve sentetik malzemeden üretilen ve hızlı kuruyan spor giysileri kurutma.	1,5
Gömlek/ Bluz	Pamuk, keten, sentetik veya karışık dokulu gömlek veya bluzları kurutma. Not: Optimum kurutma sonucu için bir defada maksimum 5 gömlek veya 5 bluz kurutulmalıdır. Kurutma sonrasında çamaşırları ütöleyiniz veya asınız. Kalan nem böylelikle her tarafa eşit dağılır.	1,5
Süper kısa 40'	Sentetik ve hafif pamuklu kumaşları kurutma.	1,0
Havlü	Kalın ve ısıya dayanıklı pamuklu ve keten havlû ve bornozları kurutma.	6,0

8.2 Süreli programlar

Süreli programlar, belirlenmiş veya ayarlanabilir bir program süresine sahip programlardır. Bu program, örneğin çamaşır henüz kurutulmadıysa da süre dolduğunda sonlandırılır. Süreli programlar, tek parça çamaşırları veya ince kumaşları kurutmak için uygundur.

Program	Açıklama	maks. dolum miktarı (kg)
Yünlüler Final	Makinede yıkanabilen, yün veya yün içere kumaşları yıkamanın ardından gevşetiniz veya yıkamadan önce havalandırınız.	0,5
Havalandırma Süreli Program	Yün ve ipek hariç tüm kuru kumaş türlerini gevşetiniz veya havalandırınız.	3,0
Kurutma Süreli Program	Yünlüler ve ipek hariç tüm kumaş türlerini kurutma. Ön kurutma yapılmış veya hafif nemli çamaşırlar için ve çok katmanlı, kalın çamaşırlar için uygundur.	3,0

9 Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır.

İpucu: Bazı aksesuarlar diğer renklerde mevcuttur. Müşteri hizmetleriyle irtibat kurunuz. → Sayfa 32

	Kullanım	Sipariş numarası
Bağlantı seti	Cihazı, yerden tasarruf etmek için, aynı üreticiye ait, aynı genişliğe ve derinliğe sahip uygun bir çamaşır makinesi üzerine yerleştiriniz.	WTZ20410
Uzatılabilir çalışma tezgahına sahip bağlantı seti	Cihazı, yerden tasarruf etmek için, aynı üreticiye ait, aynı genişliğe ve derinliğe sahip uygun bir çamaşır makinesi üzerine yerleştiriniz. Çıkarılabilir çalışma tezgahı ile cihaz daha kolay doldurulabilir ve boşaltılabilir.	WTZ11400
Yün sepeti	Münferit yünlü tekstil ürünlerini, spor ayakkabıları ve pelüş hayvanları kurutma veya havalandırma.	WMZ20600
Y Dağıtıcı	Ek bir cihazın su tahliye hortumunu aynı sifon tahliyesine bağlayabilirsiniz.	15000490
Su çıkış hortumu	Cihazdaki fazla yoğunlaşma suyunu, yoğunlaşma kabını düzenli olarak boşaltmadan, doğrudan atık su hattına aktarınız.	WTZ1110
Filtre matı	Zemin ünitesinin filtre sisteminde kullanılmak üzere, tiftiklerden koruma için yedek parça.	12007650
Platform	Cihaz daha kolay doldurma ve boşaltma için daha yükseğe yerleştirilmelidir.	WTZPW20D

10 Çamaşırlar

10.1 Çamaşırların hazırlanması

DİKKAT

Çamaşırlarda unutulmuş cisimler çamaşırlara ve tambura hasar verebilir.

- Çalıştırmadan önce çamaşırların ceplerindeki tüm cisimler boşaltılmalıdır.

Not

Çamaşırlarınızı hazırlarken, cihazı ve tekstil ürünlerini korursunuz.

- Kumların ve çamur lekesinin fırçalanması
- Bakım etiketlerini dikkate alarak çamaşırları renklerine ve tekstil ürünlerine göre ayırınız
- Fermuarlar, cırt cırtlar, kancalar ve halkalar kapatılmalıdır

- Perde tutucuları ve kurşun bantlar çıkarılmalıdır
- Çamaşırları birbirinden ayrılmış biçimde tambura yerleştiriniz
- Çamaşırlar kurutma işleminden önce sıkılmalıdır
- Yünlü çamaşırlar, spor ayakkabıları ve peluş oyuncaklar sadece yün sepeti ile kurutulmalıdır

10.2 Bakım etiketleri üzerindeki bakım sembolleri

Kurutmaya yönelik bakım etiketi

Sembol	Kumaşlar
	Pamuklu, keten dayanıklı tekstil ürünleri örn. havlular, nevresimler, iç çamaşırlar
	Sentetik, karışık dokulu ve hassas tekstil ürünleri, örn. fonksiyonel iç giysiler, gömlekler
	İpek, naylon, hava geçirmeyen ve kauçuklanmış tekstil ürünleri, sentetik perdeleri kurutma cihazında kurutmayınız

11 Temel Kullanım

11.1 Cihazın açılması

Gereklilik: Cihaz usulüne uygun şekilde kuruldu ve bağlandı. → Sayfa 10

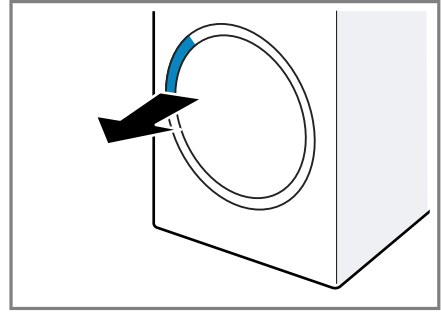
- Program seçme düğmesi bir programa ayarlanmalıdır.

11.2 Programın ayarlanması

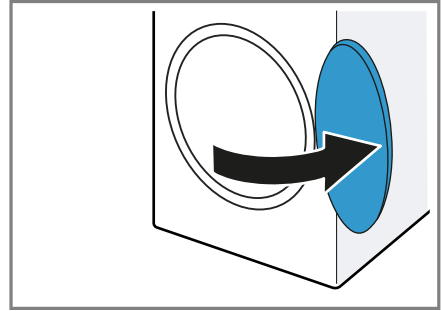
1. Program seçme düğmesini döndürünüz ve istenen programı ayarlayınız. → Sayfa 16
2. İsteğe bağlı olarak, program ayarları uyarlanmalıdır. → Sayfa 15
Program ayarları program için kalıcı olarak kaydedilmez.

11.3 Kapının açılması

1. Kapı kolunun altına uzanınız ve kapıyı çekiniz.



2. Kapağı açınız.



11.4 Çamaşırların yerleştirilmesi

Not: Kırıksıklık oluşumunu önlemek için programın maksimum dolum miktarını dikkate alınız. → Sayfa 16

Gereklilikler

- Çamaşırlar hazırlanmış ve sınıflandırılmıştır. → Sayfa 18
- Tambur boş.

1. Kapağı açınız. → *Sayfa 19*
2. Çamaşırları tamburun içine yerleştiriniz.
3. Kapağı kapatınız.
Çamaşırların kapağa sıkışmadığından emin olunuz.

11.5 Programın başlatılması

Gereklilikler

- Bir program ayarlandı. → *Sayfa 19*
- Kapı kapatılmıştır.
- ▶ **Başlat/ Reload** seçeneğine basınız.
- ✓ Ekranda program süresi ya da program bitiş zamanı görüntülenir.
- ✓ Program sonundan sonra ekranda şu görüntülenir: "End".

Not: Ekranda "Hot" görüldüğünde, cihaz çamaşırları soğutur. "Hot" söndüğünde, çamaşırlar soğutulmuştur.

11.6 Çamaşırların ilave edilmesi

Programın başlamasından sonra çamaşırları çıkarabilir veya ekleyebilirsiniz.

1. **Başlat/ Reload** seçeneğine basınız.
Soğutma prosesi yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak başlar ve tambur dönerken çamaşırları kurutur. Soğutma prosesini istemiyor veya iptal etmek istiyorsanız, kapıyı açınız.
→ *Sayfa 15*
2. Kapağı açınız. → *Sayfa 19*
3. Çamaşır eklenmeli veya çıkarılmalıdır.
4. Kapağı kapatınız.
5. Program başlatılmalıdır. → *Sayfa 20*

11.7 Programın iptal edilmesi

1. **Başlat/ Reload** seçeneğine basınız.
2. Kapağı açınız. → *Sayfa 19*
3. Çamaşırlar çıkarılmalıdır. → *Sayfa 20*

11.8 Çamaşırların makineden çıkarılması

1. Kapağı açınız. → *Sayfa 19*
2. Çamaşırlar tamburdan alınmalıdır.

11.9 Cihazın kapatılması

- ▶ Program seçme düğmesiyle **Kapalı** ayarlanmalıdır.

11.10 Tiftik filtresi

Kurutma sırasında tiftikler çamaşırlardan ayrılır ve tiftik filtresinde birikir. Tiftik filtresi cihazı tiftiklere karşı korur.

Tiftik filtresinin temizlenmesi

Kurutma programı sonlandığında veya çalışma sırasında ekranda bir uyarı görünürse, program sona erdikten sonra tiftik filtresini temizleyiniz.

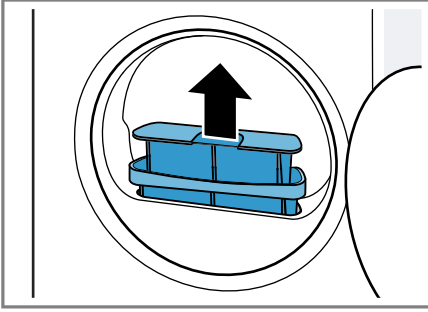
Not: Cihazı tarif edildiği gibi temizlemezseniz, cihaz fonksiyonları kötü etkilenebilir.

Gereklilikler

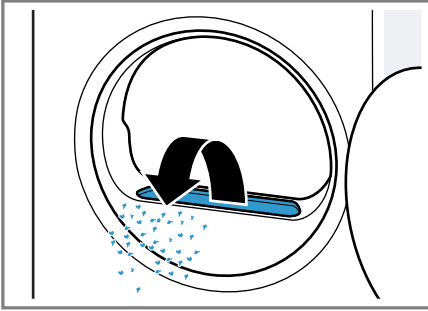
- Kurutma işleminden sonra ekranda "End" gösterilir
 - veya makine çalışmaya devam ederken ekranda şu görüntülenir:

1. Kapağı açınız. → *Sayfa 19*
 2. Kapağın iç tarafındaki tiftikler temizlenmelidir.

3. İki parçalı tiftik filtresi sırasıyla çıkarılmalıdır.

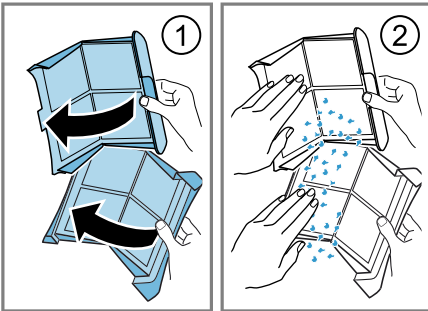


4. Ağızdaki tüyleri temizleyiniz.



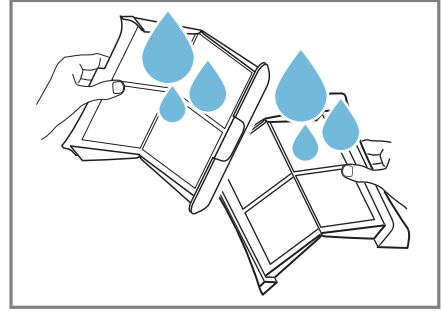
Hava kanalına tüy düşmediğinden emin olunuz.

5. Her iki tiftik filtresi açılmalıdır ① ve tiftikler temizlenmelidir ②.



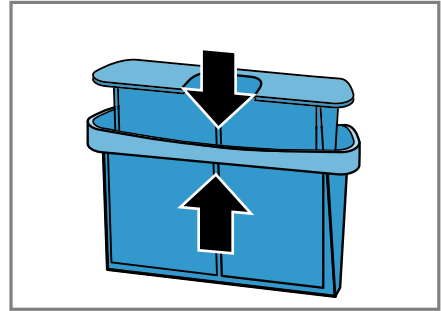
Atık suyun mikroplastiklerle kirlenmesini önlemek için tiftikleri, evsel atıklarla birlikte atınız.

6. Her iki tiftik filtresi sıcak, akan suyla iyice temizlenmeli ve kurutulmalıdır.

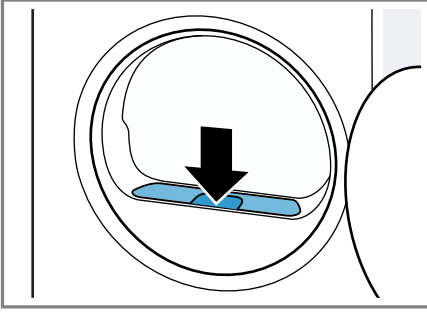


Not: Atık suyun mikroplastiklerle kirlenmesini engellemek amacıyla, temizleme suyunu bir kabın, örn. bir kovanın içinde biriktiriniz. Temizleme işleminden sonra kabın içeriği bir filtreden, örn. kahve filtresinden geçirilmelidir. Kahve filtresini evsel atıklarla birlikte imha ediniz.

7. Her iki tiftik filtresi kapatılmalı ve birleştirilmelidir.



8. İki parçalı tiftik filtresi yerleştirilmelidir.



9. Kapağı kapatınız.

11.11 Zemin ünitesinin filtre sistemi

Kurutma sırasında tiftikler çamaşırlardan ayrılır ve zemin ünitesinin filtre sisteminde birikir. Filtre sistemi cihazı tiftiklere karşı korur.

Zemin ünitesinin filtre sisteminin temizlenmesi

Makine çalışırken ekranda bir uyarı görünürse, program sona erdikten sonra zemin ünitesinin filtre sistemini temizleyiniz.

Notlar

- Filtre sistemini, ekranda uyarı gösterilmeden de düzenli olarak temizleyebilirsiniz. Her kurutma işleminden sonra temizleme gerekli değildir.
- Cihazı tarif edildiği gibi temizlemezseniz, cihaz fonksiyonları kötü etkilenebilir.

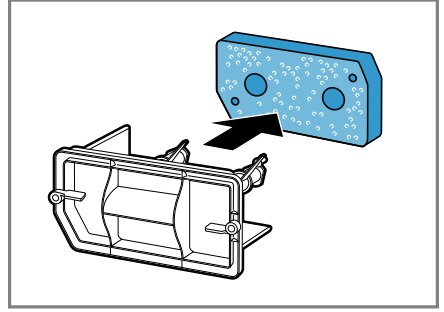
Gereklilik: Makine çalışmaya devam ederken ekranda şu görüntülenir: ⚙️.

1. Tiftik filtresi temizlenmelidir.

→ Sayfa 20

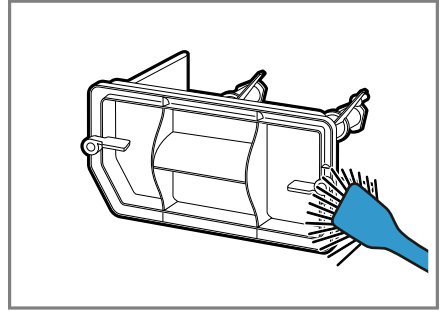
2. Zemin ünitesini açınız. → Sayfa 26

3. Filtre matı dikkatlice tutuculardan çıkarılmalıdır.



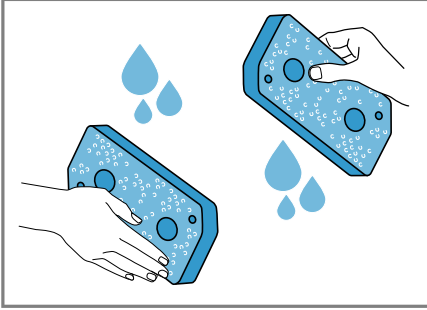
Filtre matının bükülmemesine veya hasar görmemesine dikkat ediniz.

4. Eşanjör kapağını yumuşak bir fırça ile temizleyiniz.



Contadaki tüm pislikleri temizlediğinizden emin olunuz.

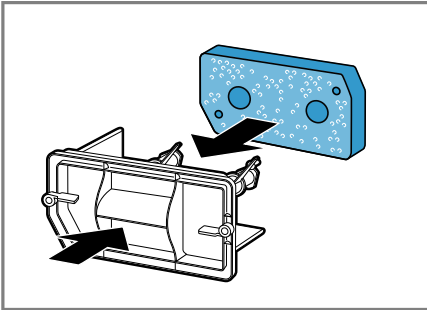
5. Filtre matı akan, sıcak suyun altında iyice yıkanmalı ve elle sıkılmalıdır.



İnatçı kirleri dikkatlice bir elektrikli süpürgeyle temizleyebilirsiniz. Filtre matını temizleme malzemeleriyle temizlemeyiniz.

Not: Atık suyun mikroplastiklerle kirlenmesini engellemek amacıyla, temizleme suyunu bir kabın, örn. bir kovanın içinde biriktiriniz. Temizleme işleminden sonra kabın içeriği bir filtreden, örn. kahve filtresinden geçirilmelidir. Kahve filtresini evsel atıklarla birlikte imha ediniz.

6. Filtre matı tutuculara itilmelidir.



Temizlenen filtre matının bükülmemesine, hasar görmemesine veya tutuculara yanlış taraftan itilmemesine dikkat ediniz.

- Not:** Filtre matını → Sayfa 18 müşteri hizmetlerinden yedek parça olarak sipariş edebilirsiniz.
7. Zemin ünitesini kapatınız. → Sayfa 27

11.12 Yoğuşma suyu kabı

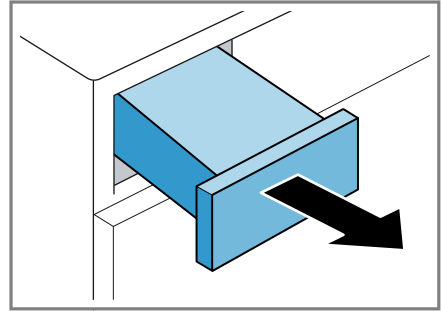
Kurutma sırasında cihazınızın fabrika yoğuşma suyu kabında topladığı yoğuşma suyu oluşur.

Yoğuşma suyu kabının boşaltılması

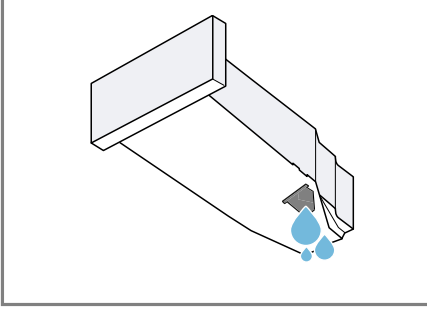
Kurutma programı sonlandığında veya ekranda görünen bir uyarı ile çalışma duraklatılırsa, yoğuşma suyu kabını boşaltınız.

Gereklilikler

- Kurutma işleminden sonra ekranda "End" gösterilir
 - veya çalışma duraklatıldığında ekranda şu gösterilir: ❸.
1. Yoğuşma suyu kabı yatay olarak çıkarılmalıdır.



2. Yoğuşma suyu kabı boşaltılmalıdır.

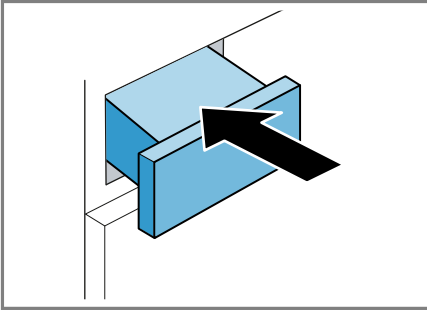


Yoğuşma suyu kabını çalışmadan önce cihaza ittiğinizden emin olunuz. → Sayfa 24

3. Kurutma programı duraklatılırsa, program başlatılmalıdır. → Sayfa 20

Yoğuşma suyu kabının içeri itilmesi

- ▶ Yoğuşma suyu kabı dayanak noktasına kadar itilmelidir.



12 Kurutma hedefi

Her otomatik program için bir kurutma hedefi belirtilmiştir. Kurutma hedefi, çamaşırların program sonunda ne kadar nemli veya kuru olacağını belirler.

Program	Açıklama
Pamuklu Dolaba Kaldırma	Kötü kuruyan çok katmanlı, kalın çamaşırlar için.

Program	Açıklama
Kuruluğunda - Ekstra Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluğunda - Ekstra	
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluğunda) Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluğunda	Normal, tek katlı çamaşırlar için.
Pamuklu Ütü Kuruluğunda Sentetikler Ütü Kuruluğunda	Normal, tek katlı çamaşırlar için. Çamaşırlar programın sonunda hala hafif nemlidir. Kırışmayı önlemek için çamaşırları ütüleyiniz veya asınız.

12.1 Kurutma hedefinin değiştirilmesi

Bazı otomatik programlarda çamaşırlarınızın daha kuru veya daha nemli olması için kurutma hedefini değiştirebilirsiniz.

- ▶ Otomatik program istenen kurutma hedefiyle ayarlanmalıdır. → Sayfa 16

12.2 Kurutma hedefinin uyarlanması

Eğer çamaşırlar belirli bir kurutma hedefiyle kurutma işleminden sonra size göre hala nemliyse, kurutma hedefini uyarlayabilirsiniz.

1. Otomatik program istenen kurutma hedefiyle ayarlanmalıdır. → *Sayfa 16*
2. Kurutma hedefini * (kuru) ile * (en kuru) arasında ayarlamak için **Hassas ayar** üzerine tekrar basınız.

13 Çocuk kilidi

Cihazınızın kumanda elemanlarını yanlışlıkla kullanmaya karşı emniyete alınız.

13.1 Çocuk kilidinin etkinleştirilmesi

- Her iki tuşa **3 sn.** yakl. 3 saniye süreyle basınız.
- ✓ Ekranda **☞** görünür.
- ✓ Kumanda elemanları kilitletir.
- ✓ Çocuk kilidi, cihaz kapatıldıktan sonra ve elektrik kesintisinde de etkin kalır.

13.2 Çocuk kilidinin devre dışı bırakılması

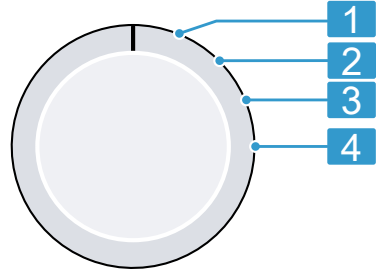
Gereklilik: Çocuk kilidinin devre dışı bırakılması için cihaz çalıştırılmalıdır.

- Her iki tuşa **3 sn.** yakl. 3 saniye süreyle basınız.
Çalışan programın iptal edilmemesi için, program seçme düğmesi çıkış programına ayarlanmalıdır.
- ✓ Ekranda **☞** sembolü söner.

14 Temel ayarlar

Cihazınızın temel ayarlarını ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.

14.1 Temel ayarlara genel bakış



Program konumlu program seçme düğmesi

1	Temel ayar yok. Çamaşır makinesinin sıkma devir sayısı ayarlanmalıdır: 600 (düşük) ila 1800 (yüksek) ¹ Ayarlanan değer, otomatik programda süreyi uzatır veya kısaltır.
3	Program sonundan sonraki sinyalin ses seviyesi ayarlanmalıdır: 0 (kapalı) ila 4 (çok yüksek sesli)
4	Sinyalin ses seviyesi tuşlar seçilerek ayarlanmalıdır: 0 (kapalı) ila 4 (çok yüksek sesli)

14.2 Temel ayarların değiştirilmesi

1. Program seçme düğmesi pozisyon 1'e ayarlanmalıdır. → *Sayfa 25*
2. **Başlat/ Reload** üzerine basılmalı ve aynı anda program seçme

¹ Örnek

tr Cihazı temizleme ve bakımını yapma

düğmesi pozisyon 2'ye ayarlanmalıdır.

- ✓ Ekranda güncel değer görüntülenir.
- 3. İstenen program ayar düğmeli temel ayar seçilmelidir. → Sayfa 25
- 4. Değeri değiştirmek için **Bitiş Erteleme / Kurutma süresi** tuşuna basınız.
- 5. Değişikliğin kaydedilmesi için cihaz kapatılmalıdır.

15 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

DİKKAT

Sert, keskin veya pürüzlü nesneler cihaza zarar verebilir.

- ▶ Temizlik için sert veya keskin nesneler, aşındırıcı temizleyiciler veya çelik yünü kullanmayınız.
- ▶ Cihazı sadece su ve yumuşak bir bezle temizleyiniz.

15.1 Zemin ünitesi

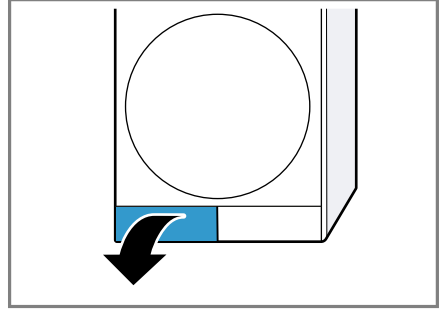
Zemin ünitesi, eşanjörün bulunduğu, cihazın alttaki erişilebilir bölgesidir.

Zemin ünitesinin açılması

Gerekliklikler

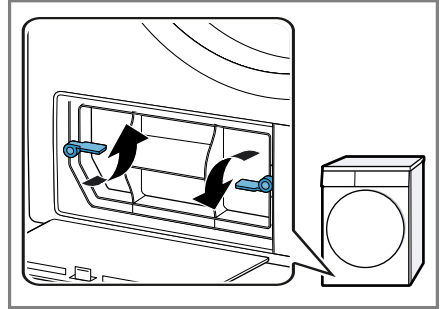
- Cihaz 30 dakika soğutuldu.
- Cihaz kapağı kapalıdır.

1. Bakım kapağını açınız.

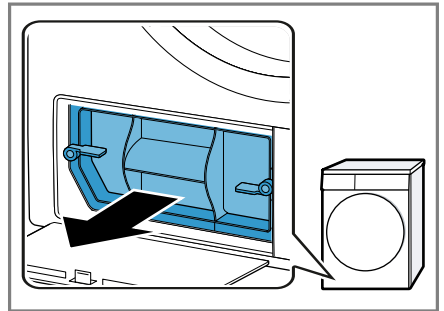


Bakım kapağının altına bir bez yerleştirirseniz, zemin ünitesinde kalan suyu toplayabilirsiniz.

2. Eşanjör kapağının kolu açılmalıdır.



3. Eşanjör kapağı tutamaktan tutarak dışarı çekilmelidir.



Zemin ünitesinin temizlenmesi

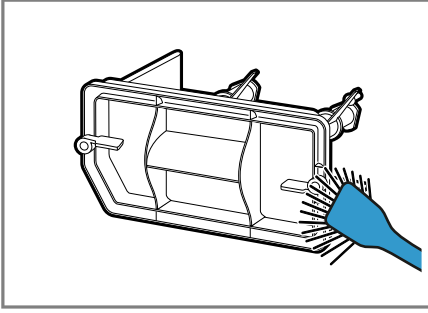
Zemin ünitesindeki görünür pislikleri gideriniz.

⚠ DİKKAT**Kesilme tehlikesi!**

Eşanjörün keskin kenarlarına temas edilmesi kesilerek yaralanmalara neden olabilir.

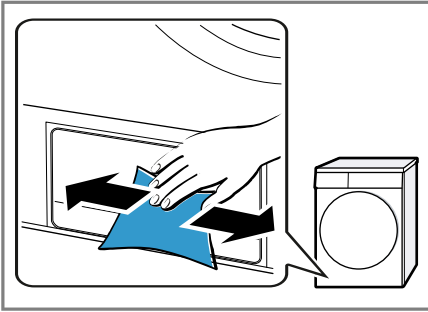
► Eşanjörün lamellerine dokunmayınız.

1. Zemin ünitesini açınız. → Sayfa 26
2. Eşanjör kapağını yumuşak bir fırça ile temizleyiniz.



Contadaki tüm pislikleri temizlediğinizden emin olunuz.

3. Deliği yumuşak ve nemli bir bezle temizleyiniz.



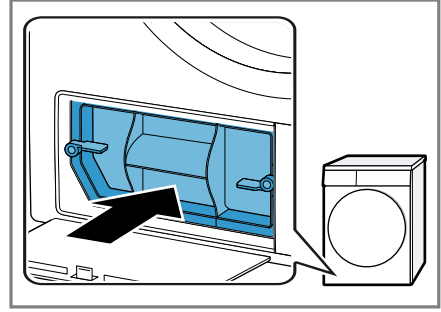
4. Zemin ünitesini kapatınız. → Sayfa 27

Zemin ünitesinin kapatılması

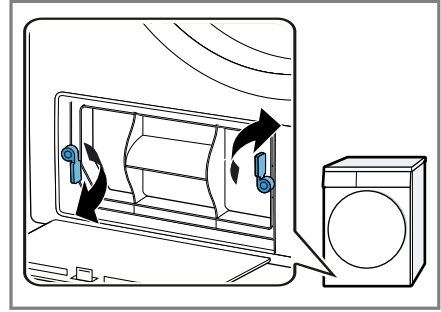
Gereklilik: Zemin ünitesi açılmıştır.

→ "Zemin ünitesinin açılması", Sayfa 26

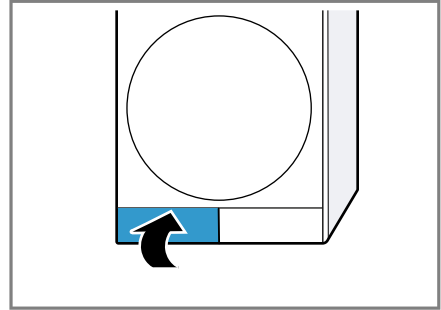
1. Eşanjör kapağı tutamaktan tutarak yerleştirilmelidir.



2. Eşanjör kapağının kolu kapatılmalıdır.



3. Bakım kapağı kapatılmalıdır.

**15.2 Nem sensörü**

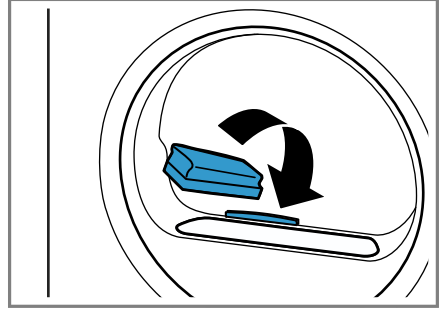
Bu cihazın nem sensörü, çamaşırlarınızın kurutma sırasında ne kadar nemli olduğunu belirler. Çamaşırlardaki kalan neme göre cihaz otomatik programın süresini değiştirir.

Nem sensörünün temizlenmesi

Bir süre sonra nem sensörü üzerinde kireç, deterjan ve bakım ürünlerinin artıkları birikebilir. Nem sensörünü düzenli aralıklarla temizleyiniz.

Not: Cihazı tarif edildiği gibi temizlemezseniz, cihaz fonksiyonları kötü etkilenebilir.

1. Kapağı açınız.
2. Nem sensörünü bir süngerle temizleyiniz.



16 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

⚠ UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder.

- Cihazı veya cihazın özelliklerini asla teknik olarak değiştirmeyiniz.
- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Hata	Neden ve sorun giderme
Ekran karanlık ve Başlat/ Reload yanıp sönüyor.	Enerji tasarrufu modu aktif. ► Başlat/ Reload tuşuna basınız.
Diğer tüm hata kodları.	Fonksiyonel arıza 1. Cihazı yeniden başlatınız. 2. Arıza tekrar olursa, cihazı en az 30 saniye boyunca güç kaynağından ayırınız. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekiniz veya sigorta kutusundaki sigorayı kapatınız. 3. Arıza devam ederse, müşteri hizmetlerini arayınız. → Sayfa 32 Aradığınızda hata mesajını eksiksiz olarak belirtiniz. Mümkünse arızayı fotoğraf ve videolarla belgeleyiniz.

Hata	Neden ve sorun giderme
"Hot" ve tambur dönüyor.	<p>Hata yoktur. Soğutma işlemi aktiftir. Herhangi bir işleme gerek yoktur.</p> <p>Not: Soğutma işlemi sırasında programı değiştirmeyiniz. Soğutma işlemi 10 dakika kadar sürer.</p>
☞ ve program iptal edildi.	<p>Yoğuşma suyu kabı dolu.</p> <p>► Yoğuşma suyu haznesini boşaltınız. → Sayfa 23</p> <p>Su tahliye hortumu doğru bağlanmamış, bükülmüş veya sıkışmış.</p> <p>► Su tahliye hortumunun montajını kontrol ediniz.</p> <p>Su tahliye hortumu tıkanmış.</p> <p>► Su tahliye hortumunu şebeke suyuyla durulayınız.</p> <p>Zemin ünitesinde yabancı cisim var.</p> <p>1. Zemin ünitesini açınız. → Sayfa 26</p> <p>2. Yabancı cisimleri çıkarınız.</p> <p>3. Zemin ünitesini kapatınız. → Sayfa 27</p>
⊗ / E:69	<p>Tiftik filtresi kirlenmiştir.</p> <p>► Tiftik filtresini temizleyiniz. → Sayfa 20</p> <p>Zemin ünitesinin filtre sistemi kirlenmiş.</p> <p>► Zemin ünitesinin filtre sistemini temizleyiniz. → Sayfa 22</p>
Program çalışmaya başlamıyor.	<p>Çocuk kilidi etkinleştirildi.</p> <p>► Çocuk kilidini devre dışı bırakınız. → Sayfa 25</p> <p>Bitiş Erteleme etkinleştirildi.</p> <p>► İlgili Bitiş Erteleme seçeneğinin etkin olup olmadığını kontrol ediniz. → Sayfa 15</p>
Program süresi, kurutma sırasında değişiyor.	<p>Hata yoktur. Program akışı elektronik olarak optimize ediliyor.</p> <p>Herhangi bir işlem uygulamaya gerek yoktur.</p>
Kurutma süresi çok uzun.	<p>Zemin ünitesinin filtre sistemi kirlenmiş.</p> <p>► Zemin ünitesinin filtre sistemini temizleyiniz. → Sayfa 22</p> <p>Tiftik filtresi kirlenmiştir.</p> <p>► Tiftik filtresini temizleyiniz. → Sayfa 20</p> <p>Ortam sıcaklığı 15 °C'den düşük veya 30 °C'den yüksek.</p> <p>► Ortam sıcaklığının 15 °C ile 30 °C arasında olduğundan emin olunuz.</p> <p>Cihazın kurulum yerindeki hava sirkülasyonu yetersiz.</p> <p>► Cihazın kurulum yerini havalandırınız.</p>

Hata	Neden ve sorun giderme
Kurutma süresi çok uzun.	<p>Cihazın havalandırma boşluğu bloke olmuş.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Cihazın havalandırma boşluğunun açık tutulduğundan emin olunuz. <p>Eşanjör kirlenmiş.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zemin ünitesini açınız. → <i>Sayfa 26</i> 2. Isı eşanjörünü temizleyiniz. → <i>Sayfa 26</i> 3. Zemin ünitesini kapatınız. → <i>Sayfa 27</i>
Uğultu, vınlama veya pompalama sesleri.	<p>Hata yoktur. Kompresör, kompresör havalandırması veya yoğuşma pompası aktif.</p> <p>Herhangi bir işlem uygulamaya gerek yoktur.</p>
Çamaşırlar çok nemli.	<p>Seçilen program tekstil türüne uygun değil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Yeniden kurutma için bir zaman programı ayarlayınız. → <i>Sayfa 17</i> <p>Doldurma miktarı çok yüksek.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Programların maksimum dolum miktarına dikkat ediniz. → <i>Sayfa 16</i> <p>Sıcak çamaşırlar genelde program sonunda olduklarından daha ıslak şekilde algılanır.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Çamaşırları kurutma sonrasında hemen tamburdan çıkarınız. 2. Çamaşırları soğutmak için yayınız. <p>Ayarlanan kurutma hedefi uygun değil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Kurutma hedefini değiştiriniz. → <i>Sayfa 24</i> <p>Kurutma hedefi ayarlanmamış.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Kurutma hedefini ayarlayınız. → <i>Sayfa 24</i> <p>Dolum miktarı çok düşük.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Yeniden kurutma için bir zaman programı ayarlayınız. → <i>Sayfa 17</i> <p>Nem sensörü kirlenmiş.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Nem sensörünü temizleyiniz. → <i>Sayfa 28</i> <p>Cihaz, dolu bir yoğuşma kabı nedeniyle kurutma işlemini iptal etti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Yoğuşma suyu haznesini boşaltınız. → <i>Sayfa 23</i>
Kırıklık oluşumu.	<p>Seçilen program tekstil türüne uygun değil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Uygun bir program ayarlayınız. → <i>Sayfa 16</i> <p>Yapılan dolum uygun değil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Programların maksimum dolum miktarına dikkat ediniz. → <i>Sayfa 16</i> ► Çamaşırları hazırlayınız. → <i>Sayfa 18</i>

Hata	Neden ve sorun giderme
Kırıksıklık oluşumu.	<p>Çamaşırlar kurutma işleminden sonra tamburda çok uzun süre kalıyor.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Çamaşırları kurutma sonrasında hemen tamburdan çıkarınız. 2. Çamaşırları soğutmak için yayınız. <p>Sentetik kumaşlar çok uzun süre kurutuldu.</p> <p>► Kurutma hedefini değiştiriniz veya kurutma hedefini ayarlayınız. → Sayfa 24</p> <p>Kırıksık azaltma etkinleştirilmemiş.</p> <p>► Kırıksık azaltma fonksiyonunu etkinleştiriniz. → Sayfa 15</p>
Dışarı su akıyor.	<p>Cihaz doğru şekilde hizalanmamış.</p> <p>► Cihazı hizalayınız. → Sayfa 11</p> <p>Eşanjör kapağının contası kirlenmiş.</p> <p>► Eşanjör kapağının contasını temizleyiniz. → Sayfa 22</p> <p>Su tahliye hortumu doğru bağlanmamış.</p> <p>► Su tahliye hortumunun montajını kontrol ediniz.</p> <p>Eşanjör kapağının kolu doğru kapatılmamış.</p> <p>► Isı eşanjörü kapağı kolunun doğru şekilde kapatıldığından emin olunuz. → Sayfa 27</p>
Su tahliye hortumu bağlı olmasına rağmen yoğunlaşma suyu haznesinde yoğunlaşma suyu toplanıyor.	<p>Hata yoktur. Yoğunlaşma suyu kabında bir miktar yoğunlaşma suyu kalabilir.</p> <p>Herhangi bir işlem uygulamaya gerek yoktur.</p> <p>Su tahliye hortumu doğru bağlanmamış.</p> <p>► Su tahliye hortumunun montajını kontrol ediniz.</p>

17 Taşıma, depolama ve atığa verme

17.1 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.

- Cihaz, kilitlenebilir bir kapının, sürgülü bir kapının veya cihazın

karşı tarafında cihazın tamamen açılmasını engelleyen menteşesi bulunan bir kapının arkasına yerleştirilmemelidir.

- Hizmet dışı bırakılan cihazlarda elektrik fişi çekilmeli, şebeke bağlantı kablosu kesilmeli ve cihaz kapısının kilidi kapı kapanmayacak şekilde tahrip edilmelidir.
1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.

2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.
Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan “Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmeliği’nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez”. AEEE yönetmeliğine uygundur.
Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

18 Müşteri hizmetleri

İlgili Ürünlerin Çevreye Duyarlı Tasarımına İlişkin Yönetmeliği uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 10°yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Ek olarak, cihazınızın piyasa sunumunu takiben 15 yıla kadar süreyle, müşteri hizmetlerimiz aracılığıyla fonksiyonel açıdan uygun ve stoklanabilir orijinal yedek parçaları temin etme imkanına sahipsiniz.

Daha fazla bilgi için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurunuz. Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden, müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcımızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51

Ümraniye-İstanbul-Türkiye

Tel : 0216 528 90 00

Fax : 0216 528 99 99

Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery Straße 34

81739 München, Germany

www.bosch-home.com

Müşteri hizmetlerinin iletişim verilerini ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden veya Web sitemizde bulabilirsiniz.

Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.
<https://www.bosch-yetkiliservisi.com/>
 Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır.

18.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda, cihazınızın etiketinde yer alan ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurun.

Tip plakasının yeri modele bağlı olarak değişir:

- Kapağın iç tarafında.
- tambur açıklığının altında.
- bakım kapağının iç tarafında.
- Cihazın arka tarafında.

Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını

hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

18.2 Garanti Şartları

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme
- Satış bedelinden indirim isteme,
- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

19 Tüketim değerleri

İlgili **Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)** programı normal ıslaklıkta pamuklu çamaşırların kurutulması için uygundur ve enerji tüketimi de göz önüne alındığında ıslak pamuklu çamaşırların kurutulması için en verimli programdır. Bu program (AB) 2023/2533 ve (AB) 2023/2534 sayılı yönetmeliklere uygunluğun değerlendirilmesine hizmet eder. Bu programın enerji etiketinde belirtilen tüketim değerleri, çamaşırların %60 oranındaki nem içeriğiyle ilgilidir. Diğer programlar için belirtilen değerler referans değerlerdir ve geçerli EN61121 normuna dayalı olarak belirlenmiştir.

Gerçek değerler kumaş türüne, kurutulacak çamaşırların yapısına, kumaşlarda kalan neme, ayarlanan kurutma derecesine, doldurma miktarına, ortam koşullarına ve ek fonksiyonların aktifleştirilip aktifleştirilmediğine bağlı olarak verilen değerlerden farklı olabilir.

Program seçimi sırasında cihaz ekranında gösterilen tahmini program süresi / kalan süre, cihazın teslimat durumunda çamaşır makinesinde 1000 değişken devirli bir sıkma hızına bağlıdır.

Program	Nihai nem (%)	Dolum miktarı (kg)	Sıkma devir sayısı (dev/dak)	İlk nem (%)	Program süresi (sa:dak)	Enerji tüketimi (kWh/çevrim)
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	8,0	1400	50	3:42	1,98
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	4,0	1400	50	2:32	1,39
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	8,0	1000	60	4:07	2,24
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	4,0	1000	60	2:47	1,54
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	8,0	800	70	4:32	2,51
Pamuklu Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	-3,0	4,0	800	70	3:02	1,69
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)	0,0	8,0	1400	50	3:01	1,73
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)	0,0	4,0	1400	50	1:56	1,05
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda) ¹	0,0	8,0	1000	60	3:25	1,97
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)	0,0	4,0	1000	60	2:10	1,19
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)	0,0	8,0	800	70	3:50	2,21
Eco (Dolaba Kaldırma Kuruluşunda)	0,0	4,0	800	70	2:25	1,33
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	8,0	1400	50	2:14	1,27
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	4,0	1400	50	1:22	0,73

¹ Kurutma döngüsü sırasında havadan kaynaklanan gürültü emisyonları 63 dB'dir.

Program	Nihai nem (%)	Dolum miktarı (kg)	Sıkma devir sayısı (dev/dak)	İlk nem (%)	Program süresi (sa:dak)	Enerji tüketimi (kWh/çevrim)
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	8,0	1000	60	2:40	1,53
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	4,0	1000	60	1:37	0,88
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	8,0	800	70	3:05	1,79
Pamuklu Ütü Kuruluşunda	12,0	4,0	800	70	1:52	1,03
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	0,0	3,5	800	40	1:11	0,60
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluşunda - Ekstra	0,0	3,5	600	50	1:24	0,72
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluşunda	2,0	3,5	800	40	1:12	0,62
Sentetikler Dolaba Kaldırma Kuruluşunda	2,0	3,5	600	50	1:25	0,74
Sentetikler Ütü Kuruluşunda	12,0	3,5	800	40	0:50	0,41
Sentetikler Ütü Kuruluşunda	12,0	3,5	600	50	1:02	0,52
Narin	0,0	2,0	-	-	1:02	0,51

20 Teknik veriler

Cihaz yüksekliği	84,2 cm
Cihaz genişliği	59,8 cm
Cihaz derinliği	61,3 cm
Kapak kapalıyken cihaz derinliği	64,8 cm
Kapak açıkken cihaz derinliği	109,6 cm
Ağırlık	42,8 kg

Maksimum dolum miktarı	8,0 kg
Şebeke gerilimi	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimum kurulum güvenliği	10 A
Nominal güç	600 W
Çevre sıcaklığı	<ul style="list-style-type: none"> Minimum: 5 °C Maksimum: 35 °C
Şebeke bağlantı kablosunun uzunluğu	145 cm

Modelinizle ilgili ayrıntılı bilgileri internette şurada bulabilirsiniz:
www.bosch-home.com/energylabel.
Lütfen sonra model arama ile ilgili talimatları izleyiniz. Model tanımlı tip plakasında yer alan ürün numarasındaki (E-Nr.) eğik çizgiden önceki işaretlerden oluşur. Model tanımını alternatif olarak enerji etiketinin ilk satırında da bulabilirsiniz.











Bu Bosch ev aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Yeni cihazınızı şimdi MyBosch'a kaydedin ve aşağıdaki avantajlardan hemen yararlanmaya başlayın:

- Cihazınız için uzman önerileri ve ipuçları
- Garanti uzatma seçenekleri
- Aksesuar ve yedek parça indirimleri
- Dijital kullanım talimatlarına ve tüm cihaz verilerine erişim
- Bosch ev aletleri servisine kolay ulaşma

Ücretsiz ve kolay kayıt – mobil cihazlar dahil:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Yardıma mı ihtiyacınız var? Burada bulabilirsiniz.

Bosch ev aletleriniz hakkında uzman tavsiyeleri, olası sorunlar için yardım hizmetleri veya Bosch uzmanları tarafından onarım.

Bosch tarafından size pek çok konuda nasıl destek sağlanabileceğini öğrenin:

www.bosch-home.com/service

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri ekteki hizmet dizininde listelenmiştir.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002047301 (051209)

tr